



POWDER

# USERMANUAL

Design Edition



PE2TGH / PE2SSX / PE6TEA

HOUSEGARD®





# USERMANUAL

PE2TGH / PE2SSX / PE6TEA,  
(BLACK, WHITE, STAINLESS STEEL)



Safety for life

- » USER MANUAL
- » MANUEL D'UTILISATION
- » GEBRAUCHSANWEISUNG
- » BRUKSANVISNING
- » BRUGSANVISNING

# » USER MANUAL HOUSEGARD ABC POWDER EXTINGUISHER, DESIGN EDITION

**IMPORTANT!** Read these instructions carefully before using the device. Keep it for future reference.

Your new powder extinguisher contain a highly effective ABC powder intended for extinguishing fires in various materials such as wood, paper, cloth, flammable liquids and chemicals.

This fire extinguisher can also be used on fires in electrical installations up to 1000 Volts. Always keep a safety distance of at least 1 meter.

## **THIS PACKAGING CONTAINS**

- » Fire extinguisher, 1 pcs
- » Wall bracket, 1 pcs (PE2TGH, PE6TEA)
- » Hose, 1 pcs (PE2TGH, PE6TEA)
- » User manual, 1 pcs

## **CHECKING AND INSPECTING THE FIRE EXTINGUISHER**

When unpacking the extinguisher, please check that the manometer needle points in the green sector. Check that the safety pin is mounted and sealed. Make sure that the hose is mounted. If not, attach the hose (PE2TGH, PE6TEA).

**IMPORTANT:** Visual inspection of the fire extinguisher is the user's responsibility, for example, that the pressure of the extinguisher is at a satisfactory level.

## **HOW ABC POWDER EXTINGUISHES FIRES**

ABC powder reacts chemically with the fire. The powder prevents the chemical chain reactions that the fire is dependent on. The powder also helps extinguish the fire by pushing out the oxygen. To prevent the flames from re-igniting in fires involving materials like wood, paper or fabric, it may be necessary to extinguish afterwards with water.

## **FIRE CLASSES:**

Fire extinguishers are classed using a letter-symbol system which denotes the type of fire they are suitable to extinguish.

**Class A** - Organic materials such as wood, paper, textiles etc.

**Class B** - Liquid fires such as oil, gasoline, varnish, paint etc.

**Class C** - Gas fires such as propane, methane, or butane gases etc.

## IMPORTANT INFORMATION

Always use caution when approaching a fire. Do not go too close to the fire and keep a safety distance of at least 1 meter. Always check the possible escape routes first. Do not try to approach the fire in case there is a risk that it can spread so that your escape route is blocked.

## HOW TO OPERATE YOUR FIRE EXTINGUISHER

- » Pull out the safety pin, to free the lever.
- » Aim the nozzle or hose at the base of the fire.
- » Squeeze the handle to release the fire fighting agent.
- » Sweep the nozzle or hose across the base of the fire until it is fully extinguished.

## MAINTENANCE AND INSPECTION

In private residences, an authorized inspection is recommended every 5 years, and a full service every 10 years.

All maintenance must be done according to national standards.

## REGULAR SELF-MONITORING

- » Check that the extinguisher is correctly located in the designated place.
- » Make sure the fire extinguisher is intact and without visible damage.
- » Check that the manometer needle points in the green sector.
- » Check that the safety pin is in place and sealed.

**IMPORTANT:** The extinguisher must always be recharged after any use, even if only parts of the contents have been used. Recharging requires special equipment and training. Contact an authorized service centre. Use only HOUSEGARD specified powder and spare parts.

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- » The extinguisher is pressurized. DO NOT incinerate. Do not subject to external force or open forcibly. Damaged or corroded extinguishers must be depressurized before disposal. Service should only be performed by authorized personnel.
- » Make sure the fire extinguisher is suitable for the intended area of use. For more information, see label of extinguisher.
- » Never aim the extinguisher's nozzle at people or animals. Keep a minimum safety distance of 1 meter when fighting fire in clothes.
- » Keep the extinguisher clean. Do not use corrosive cleaning agents.
- » Fire extinguishers in vehicles must be securely fastened using a suitable bracket.
- » The fire extinguisher should be kept out of reach for young children.
- » This extinguisher contains a dry powder agent. The powder is nontoxic, but can irritate skin. When using the extinguisher, avoid breathing the powder. Always ventilate the area after use.





- » The powder from the extinguisher may spread over a wide area. After use, sweep/ vacuum up as much of the powder as possible. Then use a damp cloth to wipe off the remaining powder. For larger amounts of powder, contact your insurance company for special cleaning.
- » Must not be discarded in the normal household waste. On disposal, provide fire extinguishers to your recycling centre.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS:

### HOUSEGARD ABC POWDER EXTINGUISHER, DESIGN EDITION

#### 2KG WHITE, BLACK

**Model:** Housegard PE2TGH  
**Type:** 2 kg ABC Powder, stored pressured.  
**Fire class:** ABC  
**Fire rating:** 13A 89B C  
**Total weight:** 3,9 kg  
**Pressurization:** 14 Bar  
**Propellant:** Nitrogen N<sub>2</sub>  
**Powder:** HJ ABC Eco Pro  
**Approvals:** CE

#### 6KG BLACK, WHITE

**Model:** Housegard PE6TEA  
**Type:** 6 kg ABC Powder, stored pressured.  
**Fire class:** ABC  
**Fire rating:** 55A 233B C  
**Total weight:** 10 kg  
**Pressurization:** 14 Bar  
**Propellant:** Nitrogen N<sub>2</sub>  
**Powder:** HJ ABC Standard Pro  
**Approvals:** CE

#### 2KG STAINLESS STEEL

**Model:** Housegard PE2SSX  
**Type:** 2 kg ABC Powder, stored pressured.  
**Fire class:** ABC  
**Fire rating:** 13A 70B C  
**Total weight:** 3,9 kg  
**Pressurization:** 14 Bar  
**Propellant:** Nitrogen N<sub>2</sub>  
**Powder:** ABC Powder  
**Approvals:** CE

**CE Declaration of Conformity for an appliance as specified in Article 3(2) in European Pressure Equipment, Directive 97/23/EG.**

GPBM Nordic AB  
Argongatan 2B  
SE-431 53, Mölndal  
Sweden

*Certifies that the following types of pressurized extinguishers: permanent pressurized water, foam, dry-powder extinguishers. (For detailed type designation see the front label) are in conformity with:*

- *Pressure Equipment Directive 97/23 EEG*

*The generally acknowledged rules of engineering (Sound Engineering Praxis).*

*The conformity assessment procedure for the pressure equipment and for the vessel has been based on Modules B + C1 and the European Directive 97/23/EG (Annex III) and/or Article 3(3) of the directive 97/23/EG.*

*Manometers and pressure indicators, complete hoses and/or nozzles that might be installed and all other pressure containing equipment items not mentioned above are subject to the provisions and Article 3(3) of directive 97/23/EG.*

**WARRANTY**

A 5 year warranty applies to pressure drop. The warranty is valid for 5 years calculated from the product's month of production.

The warranty requires that the original seal is intact and that the product has not been opened, used, refilled or gone through service that has resulted in physical intervention of the product.

The warranty applies only when the product is used and stored under normal conditions and environment. The warranty does not apply if the product is stored in corrosive or otherwise unfavorable or stressful environments, or otherwise considered to be damaged by its storage or use.

For more information, please visit  
[www.housegard.com](http://www.housegard.com)

# » MANUEL D'UTILISATION DE L'EXTINCTEUR À POUDRE ABC HOUSEGARD , DESIGN EDITION

**IMPORTANT !** Nous vous recommandons de lire attentivement les instructions ci-dessous avant l'utilisation de votre appareil. Gardez également la notice pour références ultérieures.

Votre nouvel extincteur à poudre contient une poudre ABC de très haute efficacité pour éteindre les feux provenant des matériaux tels que le bois, le papier, le tissu, de liquides inflammables et chimiques.

Cet extincteur est utilisable sur tension électrique sous tension jusqu'à 1000 V à une distance de 1 mètre.

## **CET EMBALLAGE CONTIENT :**

- » 1 extincteur
- » 1 support mural (PE2TGH, PE6TEA)
- » 1 tuyau (PE2TGH, PE6TEA)
- » 1 mode d'emploi

## **CONTRÔLE ET INSPECTION DE L'EXTINCTEUR**

Lors du déballage de l'extincteur, vérifiez que la flèche du manomètre se situe dans la zone verte. Assurez-vous également que la goupille de sécurité est en place et scellée. Vérifiez également que le tuyau est monté. Le cas échéant, attachez-le (PE2TGH, PE6TEA).

**IMPORTANT :** L'inspection visuelle de l'extincteur est de la responsabilité de l'utilisateur – par exemple, la pression de l'extincteur doit se trouver à un niveau satisfaisant d'utilisation.

## **COMMENT LA POUDRE ABC ÉTEINT-ELLE LES INCENDIES ?**

La poudre ABC réagit chimiquement avec le feu. La poudre aide à éteindre le feu en évacuant l'oxygène dont le feu dépend et évite ainsi les réactions en chaîne. Afin d'éviter une éventuelle reprise de feu sur des matériaux tels que le bois, le papier ou du tissu – il est recommandé de les arroser d'eau.

## **CLASSE DE FEUX**

Nos types d'extincteurs sont identifiés par une lettre-symbole indiquant leur classe de feux – et signifie ainsi quel type de feux il est possible d'éteindre.

**Classe A :** Matériaux organiques tels que le bois, le papier ou les textiles etc...

**Classe B :** Feux de liquides tels que d'huiles, l'essence, le vernis, la peinture etc...

**Classe C :** Les feux de gaz tels que le propane, le méthane ou encore le gaz butane etc...



## INFORMATION IMPORTANTE

Faire preuve de vigilance lorsque vous vous approchez d'un feu. Ne vous en approcher pas trop et garder une distance minimale de sécurité d'un mètre. Dans un premier temps, penser aux possibilités d'évacuation et rester à distance du feu. Il faut que vous soyez en mesure d'évacuer les lieux, même en risque de propagation de feu.

## COMMENT FAIRE FONCTIONNER VOTRE EXTINCTEUR ?

- » Enlever la goupille de sécurité en tirant sur l'anneau.
- » Viser la base des flammes et diriger la buse dans cette direction.
- » Presser la gâchette pour faire sortir l'agent extincteur.
- » Effectuer un mouvement de balayage avec le jet à la base des flammes jusqu'à son extinction complète.

## MAINTENANCE ET INSPECTION

En résidence privée, une inspection est recommandée tous les 5 ans et une maintenance complète de l'extincteur l'est tous les 10 ans.

Pour les entreprises, toute maintenance doit être effectuée conformément à la réglementation nationale.

## AUTO SURVEILLANCE RÉGULIÈRE

- » Vérifier que l'extincteur est bien installé et à sa place désignée.
- » S'assurer que l'extincteur est intact et en état de marche – et qu'il ne présente pas de signe de détérioration visible.
- » Vérifier que la flèche du manomètre se situe dans la zone verte.
- » Vérifier que la goupille de sécurité est en place et scellée.

**IMPORTANT :** Recharger après utilisation, même partielle – et ce, même si seule une petite quantité de produit ou des éléments ont été utilisés. Utiliser uniquement pour l'entretien et la recharge que des produits et des pièces de rechange conformes au modèle certifié. La recharge nécessite l'intervention d'un personnel qualifié compétent. Contacter un centre de service agréé. Utiliser uniquement de la poudre et des pièces de rechange Housegard.

## INFORMATION IMPORTANTE DE SÉCURITÉ

- » L'extincteur est un appareil sous pression. Il NE doit PAS être incinéré. NE PAS démonter ou soumettre à une force ou pression externe. Les extincteurs endommagés ou corrodés doivent être dépressurisés avant d'être jetés. Ce service ne peut être effectué que par du personnel compétent.
- » Assurez-vous que l'extincteur est adapté à la zone d'utilisation prévue. Pour plus d'information, se référer à l'étiquette avant de l'extincteur.
- » Ne jamais diriger la buse en direction de personnes ou d'animaux. Garder une distance de sécurité minimale d'un mètre lorsque vous éteignez un feu de tissu.
- » Garder l'extincteur propre. Ne pas utiliser de produits nettoyants contenant un agent corrosif.





- » Les extincteurs dans les véhicules doivent être solidement fixés à l'aide d'un support adapté.
- » L'extincteur doit être tenu hors de portée des jeunes enfants.
- » Cet extincteur contient un agent de poudre sèche: La poudre n'est pas toxique, mais peut irriter la peau. Lors de l'utilisation de l'extincteur, éviter d'en respirer la poudre. Aérer toujours bien la surface après usage.
- » La poudre de l'extincteur peut se répandre sur une vaste zone. Aspirer et nettoyer après utilisation, afin d'en enlever un maximum. Ensuite, prendre un chiffon humide pour enlever la poudre restante. En cas de quantité de poudre plus importante, contacter votre assurance pour obtenir l'intervention d'une entreprise de nettoyage spécialisée.
- » Ne se jette pas dans les ordures ménagères. Il doit être déposé dans un point de collecte approprié afin d'être recyclé.



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### HOUSEGARD EXTINCTEUR À POUDRE DESIGN EDITION

#### 2 KG BLACK, WHITE

**Modèle :** Housegard PE2TGH  
**Type :** 2 kg Poudre ABC – stocké sous pression  
**Classes de feux :** ABC  
**Résistance au feu :** 13A 89B C  
**Poids total :** 3,9 kg  
**Pression interne :** 14 Bar  
**Gaz propulseur :** Nitrogène N<sub>2</sub>  
**Poudre :** HJ ABC ECO Pro  
**Certifications :** CE

#### 6 KG BLACK, WHITE

**Modèle :** Housegard PE6TEA  
**Type :** 6 kg Poudre ABC – stocké sous pression  
**Classes de feux :** ABC  
**Résistance au feu :** 55A 233B C  
**Poids total :** 10 kg  
**Pression interne :** 14 Bar  
**Gaz propulseur :** Nitrogène N<sub>2</sub>  
**Poudre :** HJ ABC Standard Pro  
**Certifications :** CE

#### 2 KG STAINLESS STEEL

**Modèle :** Housegard PE2SSX  
**Type :** 2 kg Poudre ABC – stocké sous pression  
**Classes de feux :** ABC  
**Résistance au feu :** 13A 70B C  
**Poids total :** 3,9 kg  
**Pression interne :** 14 Bar  
**Gaz propulseur :** Nitrogène N<sub>2</sub>  
**Poudre :** ABC Powder  
**Certifications :** CE

**Déclaration de Conformité CE relative pour appareil tel que spécifié dans l'article 3, paragraphe 2 de la directive des équipements sous pression 97/23/EG**

GPBM NORDIC AB  
ARGONGATAN 2B  
SE-431 53 Mölndal  
SUÈDE

*Certifie que les types d'extincteurs sous pression suivants : eau sous pression permanente, mousse, poudre sèche (pour connaître la désignation du type, voir l'étiquette frontale) sont en conformité avec :*

- *La directive 97/23/CE concernant les équipements sous pression*

*Les règles d'ingénierie généralement admises (Société d'ingénierie de sûreté spécialisée Praxis)*

*La procédure d'évaluation de la conformité appliquée à l'équipement de pression et au récipient se fonde sur les modules B + C1 et la directive européenne 97/23/CE (Annexe III) et/ou l'article 3, paragraphe 3, de la directive 97/23/CE.*

*Les manomètres et indicateurs de pression, les manches et/ou ajutages complets susceptibles d'être installés et tout autre élément d'équipement sous pression non mentionné ci-dessus sont soumis aux dispositions et à l'article 3, paragraphe 3, de la directive 97/23/CE.*

## **GARANTIE**

Une garantie de 5 ans s'applique contre la chute de pression. La garantie court à partir du mois de fabrication du produit.

La garantie exige que le sceau original soit intact et que le produit n'ait pas été ouvert, utilisé, réutilisé ou qu'il n'ait pas subi d'intervention physique.

La garantie s'applique uniquement si le produit est utilisé et stocké dans des conditions et dans un environnement normal. La garantie ne s'applique pas si le produit est stocké dans des environnements corrosifs ou autrement défavorables, ou si le produit est considéré avoir été endommagé par son stockage ou son utilisation.

Pour plus d'information :  
[www.housegard.com](http://www.housegard.com)

# » GEBRAUCHSANWEISUNG PULVERLÖSCHER ABC DESIGN EDITION

**WICHTIG:** Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen, bevor das Produkt installiert wird. Für künftige Verwendung aufbewahren.

Ihr neuer HOUSEGARD-Feuerlöscher enthält ein ABC-Pulver zum Löschen von Bränden verschiedener Materialien, wie Holz, Papier, Stoff, von brennbaren Flüssigkeiten und Chemikalien.

Der Feuerlöscher ist auch einsetzbar bei Bränden in elektrischen Installationen mit Spannung von bis zu 1000 Volt. Beim Löschen von Bränden in elektrischen Installationen ist ein Sicherheitsabstand von mindestens 1 Meter zu halten.

## **DIESE VERPACKUNG ENTHÄLT:**

- » 1 Feuerlöscher
- » 1 Wandhalterung (PE2TGH, PE6TEA)
- » 1 Schlauch (PE2TGH, PE6TEA)
- » 1 Gebrauchsanweisung

## **EIGENKONTROLLE**

Beim Auspacken des Produktes kontrollieren, dass die Sicherheitsvorrichtung montiert und plombiert ist. Kontrollieren Sie auch, dass der Schlauch montiert ist, gegebenenfalls selbst montieren (PE2TGH, PE6TEA).

**WICHTIG:** Für Sichtkontrolle des Feuerlöschers ist der Benutzer verantwortlich, um zu sehen, dass z. B. ausreichender Druck im Handlöscher vorhanden ist.

## **SO FUNKTIONIERT DAS PULVER ALS LÖSCHMITTEL**

ABC-Pulver reagiert chemisch mit dem Feuer. Das Pulver verhindert chemische Kettenreaktionen, von denen Feuer abhängt. Das Pulver trägt auch dazu bei, das Feuer zu ersticken, da es den Sauerstoff verdrängt. Um zu verhindern, dass das Feuer z. B. bei Bränden von Holz, Papier und Stoff erneut entfacht, kann ein Nachlöschen mit Wasser erforderlich sein.

## **BRANDSCHUTZKLASSEN**

Die Brandschutzklasse gibt an, welchen Typ von Bränden man löschen kann. Die Klassen sind durch Pikto-gramme angegeben,

**Klasse A** | Organische Materialien, wie Holz, Papier, Textilien usw.

**Klasse B** | Brände von Flüssigkeiten, wie Öl, Benzin, Anstreichfarbe usw.

**Klasse C** | Gasbrände

## WICHTIG BEIM LÖSCHEN VON BRAND

Einem Brand nähert man sich stets mit äußerster Vorsicht. Gehen Sie nicht zu nahe an den Brand, sondern halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 1 Meter. Kontrollieren Sie zuerst mögliche Fluchtwege. Versuchen Sie nicht, sich dem Brand zu nähern, wenn Gefahr besteht, dass er sich ausbreitet und Fluchtwege blockieren kann.

## ANWENDUNG DES FEUERLÖSCHERS

- » Sicherung herausziehen.
- » Schlauch mit festem Griff auf den Brandherd richten.
- » Zum Auslösen des Feuerlöschers den Griff herunterdrücken.
- » Düse hin und her über den Brandherd bewegen, bis das Feuer gelöscht ist.

## WARTUNG UND KONTROLLE

In Privatwohnungen empfehlen sich eine autorisierte Prüfung alle 5 Jahre und ein kompletter Service alle 10 Jahre. Alle Wartungsarbeiten müssen gemäß den nationalen Normen durchgeführt werden.

## REGELMÄSSIGE EIGENKONTROLLE

- » Kontrollieren, dass der Feuerlöscher vorhanden und vorschriftsmäßig angebracht ist.
- » Kontrollieren, dass der Feuerlöscher intakt und frei von sichtbaren Schäden ist.
- » Kontrollieren, dass die Manometernadel im grünen Bereich steht.
- » Kontrollieren, dass der Sicherheitsstift vorhanden und plombiert ist.

**WICHTIG:** Der Feuerlöscher muss nach jedem Einsatz immer neu aufgefüllt werden, auch wenn der Inhalt nur teilweise verbraucht wurde. Das Auffüllen erfordert besondere Ausrüstung. Wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt. Verwenden Sie nur von HOUSEGARD spezifizierte Ersatzteile.

## WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATION

- » Der Behälter steht unter Druck. Er darf nie mit Gewalt geöffnet oder das Ventil gewaltsam entfernt werden.
- » Beschädigte oder korrodierte Teile sind stets auszutauschen. Servicearbeiten dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.
- » Kontrollieren Sie auf dem Etikett, dass der Feuerlöscher sich für Ihren Anwendungsbereich eignet.
- » Richten Sie die Düse niemals direkt auf Personen oder Tiere. Sicherheitsabstand von mindestens 1 Meter beim Löschen von Brand in Kleidung.
- » Feuerlöscher sauber halten. Keine ätzenden Reinigungsmittel verwenden.
- » Bei Anwendung im Fahrzeug sind geeignete Halteelemente / Halterungen zu verwenden.
- » Der Feuerlöscher ist außer Reichweite von kleinen Kindern zu verwahren.





- » Der Feuerlöscher enthält ein Pulver. Es ist nicht giftig, kann aber Augen und Atemwege reizen. Das Pulver möglichst nicht einatmen. Nach Anwendung alle Räume gut lüften.
- » Das Pulver ist feinkörnig und verteilt sich bei Anwendung des Feuerlöschers über einen großen Bereich. Nach Anwendung des Feuerlöschers möglichst viel von dem Pulver zusammenkehren oder aufsaugen. Das restliche Pulver wird mit einem feuchten Tuch aufgewischt. Bei größeren Pulvermengen wenden Sie sich zur Durchführung einer speziellen Reinigung an Ihre Versicherung.
- » Entsorgen Sie den Feuerlöscher bei einer offiziellen Recyclingstelle.



## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

### HOUSEGARD PULVERLÖSCHER DESIGN EDITION

#### 2 KG ABC BLACK, WHITE

**Modell:** Housegard PE2TGH  
**Typ:** 2 kg ABC-Pulver, Druckladung  
**Brandschutzklasse:** ABC  
**Löschvermögen-Klasse:** 13A 89B C  
**Gewicht:** 3,9 kg  
**Druck:** 14 Bar  
**Treibgas:** Nitrogen N<sub>2</sub>  
**Löschmittel:** HJ ABC ECO Pro  
**Genehmigungen:** CE

#### 6 KG ABC, BLACK, WHITE

**Modell:** Housegard PE6TEA  
**Typ:** 6 kg ABC-Pulver, Druckladung  
**Brandschutzklasse:** ABC  
**Löschvermögen-Klasse:** 55A 233B C  
**Gewicht:** 10 kg  
**Druck:** 14 Bar  
**Treibgas:** Nitrogen N<sub>2</sub>  
**Löschmittel:** HJ ABC Standard Pro  
**Genehmigungen:** CE

#### 2 KG ABC STAINLESS STEEL

**Modell:** Housegard PE2SSX  
**Typ:** 2 kg ABC-Pulver, Druckladung  
**Brandschutzklasse:** ABC  
**Löschvermögen-Klasse:** 13A 70B C  
**Gewicht:** 3,9 kg  
**Druck:** 14 Bar  
**Treibgas:** Nitrogen N<sub>2</sub>  
**Löschmittel:** ABC Powder  
**Genehmigungen:** CE

## **CE-Konformitätserklärung für Druckgeräte gemäß Artikel 3(2) der Europäischen Druckgeräterichtlinie 97/23/EG.**

GPBM Nordic AB  
Argongatan 2B  
SE-431 53, Mölndal  
Schweden

*Bescheinigt, dass folgende Arten von Drucklöschern: Permanentdrucklöscher mit Wasser, Schaum oder Trockenpulver (detaillierte Typenbezeichnung siehe Bezeichnung auf dem Etikett) übereinstimmen mit:*

- *der Druckgeräterichtlinie 97/23 EEG*

*den allgemein anerkannten Regeln für gute Branchenpraxis (Gute Ingenieurpraxis). Das Verfahren zur Bewertung der Konformität für das Druckgerät und den Behälter basierte auf den Modulen B + C1 und der Europäischen Richtlinie 97/23/EG (Anhang III) und/oder Artikel 3(3) de Richtlinie 97/23/EG.*

*Manometer, Druckanzeigen, Schläuche und/oder Düsen, die installiert werden können, sowie alle anderen druckhaltenden Vorrichtungen, die oben nicht erwähnt sind, unterliegen den Bestimmungen und dem Artikel.*

### **GARANTIEBEDINGUNGEN**

5 Jahre Garantie auf Druckhaltung ab Herstellungsmonat des Produktes. Die Garantie setzt voraus, dass die Originalplombe intakt und das Produkt weder geöffnet, angewendet oder aufgefüllt noch einem Service unterzogen wurde, der mit physischem Eingriff am Produkt verbunden war. Die Garantie setzt die Anwendung und Verwahrung des Produkts unter üblichen Umständen in normaler Umgebung voraus. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt in korrosiver oder auf andere Art ungünstiger oder belastender Umgebung bzw. so aufbewahrt wird, dass es durch die Art der Aufbewahrung oder Anwendung zu Schaden kommen kann.

Weitere Informationen erteilt Ihnen  
[www.housegard.com](http://www.housegard.com)

## » BRUKSANVISNING HOUSEGARD PULVERSLÄCKARE ABC, DESIGN EDITION

**Viktigt:** Läs hela denna bruksanvisning noggrant innan du installerar produkten. Spara den för framtida bruk.

Er nya HOUSEGARD brandsläckare innehåller ett ABC-pulver som är avsett för släckning av bränder i olika material såsom trä, papper, tyg, brandfarliga vätskor och kemikalier.

Brandsläckaren kan också användas vid bränder i elektriska installationer som upp- går till 1000 Volt. Vid släckning av bränder i elektriska installationer skall du hålla ett säkerhetsavstånd på minst 1 meter.

### **DENNA FÖRPACKNING INNEHÅLLER:**

- » 1 st brandsläckare
- » 1 st väggfäste (PE2TGH, PE6TEA)
- » 1 st slang (PE2TGH, PE6TEA)
- » 1 st bruksanvisning

### **EGENKONTROLL**

Vid uppackning av produkten kontrollera att manometerpilen står i det gröna fältet. Kontrollera att säkringsanordningen är monterad och plomberad. Kontrollera att slangen är monterad. Om inte, montera slangen (PE2TGH, PE6TEA).

**VIKTIGT:** Visuellt kontroll av brandsläckaren är användarens ansvar, t ex att det är tillfredsställande tryck på handsläckaren.

### **SÅ FUNGERAR PULVRET SOM SLÄCKMEDEL**

ABC-pulvret reagerar kemiskt med branden. Pulvret förhindrar kemiska kedjereaktioner som branden är beroende av. Pulvret bidrar också till att kväva branden, då syret trängs bort. För att förhindra att elden återuppstår vid bränder i t ex träverk, papper och tyg kan det vara nödvändigt att eftersläcka med vatten.

### **BRANDKLASSER**

Brandklassen anger vilken typ av bränder man kan släcka. Klasserna är angivna med piktogram.

A Klassen | Organiska material som trä, papper, textilier mm.

B Klassen | Vätskebränder som olja, bensin, målarfärg mm.

C Klassen | Gasbränder



## **VIKTIGT VID SLÄCKNING AV BRAND**

Var alltid försiktig när du närmar dig en brand. Gå inte för nära branden utan håll ett säkerhetsavstånd på minimum 1 meter. Kontrollera alltid möjliga utrymningsvägar först. Försök inte att närma dig branden om det finns risk att den kan spridas så att utrymningsvägen blockeras.

## **HUR DU ANVÄNDER BRANDSLÄCKARE**

- » Dra ur säkringen.
- » Håll slangen med ett fast grepp och sikta mot lågornas bas.
- » Tryck ner handtaget så att brandsläckaren utlöses.
- » Flytta munstycket fram och tillbaka mot lågornas bas tills branden är släckt.

## **UNDERHÅLL OCH KONTROLL**

I privata bostäder rekommenderas en auktoriserad kontroll vart 5:e år och full service vart 10:e år. För näringsverksamhet gäller servicestandard SS 3656 och HOUSEGARDs serviceinstruktioner.

## **REGELBUNDEN EGENKONTROLL**

- » Kontrollera att brandsläckare finns på plats och är rätt placerad.
- » Kontrollera att brandsläckare är intakt och utan synliga skador.
- » Kontrollera att manometerpilen står i det gröna fältet.
- » Kontrollera att säkerhetssprint är på plats och plomberad.

**VIKTIGT:** Brandsläckaren måste alltid laddas om efter användning även om bara delar av innehållet använts. Omladdning kräver specialutrustning. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Använda bara av HOUSEGARD specificerade reservdelar.

## **VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION**

- » Behållaren är under tryck. Använd aldrig fysisk kraft för att öppna behållaren eller demontera ventilen.
- » Byt alltid ut skadade eller korroderade delar. Service skall endast utföras av auktoriserad personal.
- » Kontrollera att brandsläckaren passar till ditt bruksområde enligt informationen på brandsläckarens etikett.
- » Rikta aldrig brandsläckarens munstycke mot människor eller djur. Säkerhetsavstånd minimum 1 meter vid släckning av brand i kläder.
- » Håll brandsläckaren ren. Använd inte frätande rengöringsmedel.
- » Vid användning i fordon skall lämpliga fästelement / fordonshållare användas.
- » Brandsläckaren skall förvaras utom räckhåll för små barn.
- » Brandsläckare innehåller ett pulver. Detta är inte giftigt, men kan irritera ögon och andningsorgan. Undvik därför att andas in pulvret. Vädra ut väl efter användning.





- » Pulvret är finkornigt och kommer att spridas över ett stort område vid bruk av brandsläckaren. Efter att ha använt brandsläckaren, sopa ihop eller dammsug upp så mycket som möjligt av pulvret. Torka sedan upp resterande pulver med en fuktig trasa. För större mängder pulver kontakta ditt försäkringsbolag för speciell rengöring.
- » Vid avyttring, lämna brandsläckare till din återvinningscentral.



## TEKNISKA SPECIFIKATIONER:

### HOUSEGARD PULVERSLÄCKARE ABC, DESIGN EDITION

#### 2 KG WHITE, BLACK

**Modell:** Housegard PE2TGH  
**Typ:** 2 kg ABC pulver, tryckladdad.  
**Brandklass:** ABC  
**Effektklass:** 13A 89B C  
**Vikt:** 3,9 kg  
**Tryck:** 14 Bar  
**Drivgas:** Nitrogen N<sub>2</sub>  
**Släckmedel:** HJ ABC ECO Pro  
**Godkänningar:** CE

#### 6KG WHITE, BLACK

**Modell:** Housegard PE6TEA  
**Typ:** 6 kg ABC pulver, tryckladdad.  
**Brandklass:** ABC  
**Effektklass:** 55A 233B C  
**Vikt:** 10 kg  
**Tryck:** 14 Bar  
**Drivgas:** Nitrogen N<sub>2</sub>  
**Släckmedel:** HJ ABC Standard Pro  
**Godkännanden:** CE

#### 2 KG STAINLESS STEEL

**Modell:** Housegard PE2SSX  
**Typ:** 2 kg ABC pulver, tryckladdad.  
**Brandklass:** ABC  
**Effektklass:** 13A 70B C  
**Vikt:** 3,9 kg  
**Tryck:** 14 Bar  
**Drivgas:** Nitrogen N<sub>2</sub>  
**Släckmedel:** ABC Pulver  
**Godkänningar:** CE

## **CE-KONFORMITETSDEKLARATION FÖR TRYCKBÄRANDE ANORDNING I ENLIGHET MED ARTIKEL 3(2) I EUROPEISKA TRYCKKÄRLSDIREKTIVET 97/23/EG.**

GPBM Nordic AB  
Argongatan 2B  
SE-431 53, Mölndal  
Sweden

Intygat att följande typer av trycksatta brandsläckare: permanent trycksatt vatten, skum, torrpulversläckare. (För detaljerad typ se beteckning på brandsläckarens etikett) är i överensstämmelse med:

» Tryckkärlsdirektivet 97/23 EEG

De allmänt erkända reglerna för god branschpraxis (Sound Engineering Praxis).

Förfarandet för bedömning av överensstämmelse för tryckbärande anordningar och för behållaren har baserats på Modul B + C1 och det europeiska direktivet 97/23/EG (annex III) och/eller artikel 3 (3) i direktiv 97/23/EG. Manometrar, tryckindikatorer, slangar och/eller munstycken som kan vara installerade samt övrig tryckbärande anordning som inte nämns ovan omfattas av bestämmelserna och artikel.

### **GARANTIVILLKOR**

5 års garanti gäller för tryckfall räknat från produktens produktionsmånad.

Garantin förutsätter att originalplomben är intakt och att produkten inte är öppnad, använd, återfylld eller har genomgått service som inneburit fysiskt ingrepp på produkten.

Garantin förutsätter att produkten används och förvaras under normala förhållanden och i normal miljö. Garantin gäller inte om produkten lagras i korrosiva eller på annat sätt ogynnsamma eller belastande miljöer, eller på annat sätt kan anses ta skada av dess lagring eller användning.

För ytterligare information  
[www.housegard.com](http://www.housegard.com)

## » BRUGSVEJLEDNING HOUSEGARD PULVERSLUKKER, DESIGN EDITION

**Vigtigt:** Læs denne brugsanvisning nøje igennem, før du monterer produktet. Gem brugervejledningen til fremtidig brug.

Din nye HOUSEGARD brandslukker indeholder et ABC pulver, som er egnet til slukning af brande i en lang række materialer, så som træ, papir, fiberstoffer, brandfarlige væsker og kemikalier.

Brandslukkeren kan også benyttes ved brande i elektriske anlæg op til 1000 Volt.

Ved slukning af brande i elektriske anlæg, sørg for en sikkerhedsafstand på minimum 1 meter.

### PAKKEN INDEHOLDER

- » 1 stk. brandslukker.
- » 1 stk. væg beslag (PE2TGH, PE6TEA).
- » 1 stk. slange (PE2TGH, PE6TEA).
- » 1 stk. brugsvejledning.

### EGENKONTROL

Ved udpakning af produktet kontroller, at manometer-pilen står i det grønne felt.

Kontrollerat sikringsplinten er monteret og plomberet. Kontroller at slangen er monteret. Hvis ikke, monter slangen (PE2TGH, PE6TEA).

**VIKTIGT:** Visuel kontrol af brandslukkeren er brugernes ansvar, kontroller jævnligt, at det er tilfredsstillende tryk på brandslukkeren. Manometer-pilen skal altid stå i det grønne felt

### SÅDAN FUNGERER PULVERET SOM SLUKKEMIDDEL.

ABC pulveret slukker branden ved at hindre den kemiske kædereaktion, som branden er afhængig af. Pulveret bidrager også til at nedkøle branden. Ved brande i træværk, papir og fiberstoffer er det vigtigt at foretage efterslukning med vand, dette for at hindre genopblusning af branden.

### BRANDKLASSER

Brandklassen angiver hvilken type af brande man kan slukke. Klasserne er i pikto-gram:

A Klassen | Organiske materialer som træ, papir, tekstiler m.m.

B Klassen | Væskebrande som olie, benzin, maling m.m.

C Klassen | Gasbrande.

## VIGTIGT VED SLUKNING AF EN BRAND

Vær altid forsigtig når du nærmer dig branden. Gå ikke for tæt, og hold en sikkerhedsafstand på minimum 1 meter. Se altid efter mulige flugtveje først. Forsøg aldrig at nærme dig branden, hvis der er risiko for at branden kan sprede sig, og blokere flugtvejen.

## VED BRUG AF BRANDSLUKKEREN

- » Træk sikringen ud.
- » Sigt i underkanten af branden.
- » Tryk udløser håndtaget ned.

## EFTERSYN SERVICE OG KONTROL

I private boliger i Danmark foretages periodisk egenkontrol min. 1 gang pr. år. Pulverslukkereskål trykprøves eller udskiftes hvert 5 år. For virksomheder, kommunale instanser, skal service eftersyn foretages af certificeret/ autoriseret forhandler. Dette jvf. DS 3910 samt HOUSEGARDS serviceinstruktioner.

## DEN JÆVNLIG EGENKONTROL

- » Kontroller at brandslukkeren er placeret korrekt, at den er placeret på rette sted.
- » Kontroller at brandslukkeren er hel og ikke har defekter eller synlige skader.
- » Kontroller at manometer-pilen står i det grønne felt.
- » Kontroller at sikrings-splitten sidder korrekt og er plomberet.

**VIKTIGT:** Apparatet skal altid genfyldes hvis det har været udløst. Genfyldning kræver specialudstyr. Apparatet indleveres til en autoriseret forhandler/ serviceværksted. Brug kun HOUSEGARD specificeret pulver og reservedele.

## VIKTIG SIKKERHEDS INFORMATION

- » Beholderen er under tryk, prøv derfor aldrig med fysisk magt, at åbne beholderen eller demontere ventilen.
- » Udskift altid skadede eller korroderede dele, - benyt en autoriseret forhandler.
- » Tjek at brandslukkeren passer til brugsområdet iht. informationen på brandslukkerens frontetiket.
- » Ret **ALDRIG** brandslukkerens mundstykke direkte mod mennesker eller dyr. Sikkerhedsafstand, altid minimum 1 meter ved slukning.
- » Hold brandslukkeren ren, undgå brug af ætsende rengøringsmidler.
- » Ved montering på køretøj. Sørg for tilstrækkelig festeanordning, der sikrer at brandslukkeren sidder fast.
- » Brandslukkeren skal opbevares udenfor rækkevidde af små børn.
- » Brandslukkeren indeholder et finkornet pulver. Dette er ikke giftigt, men kan virke irriterende på øjne og luftveje. Undgå derfor at indånde pulveret. Sørg for at lufte godt ud efter brug.



- » Pulveret er meget finkornet, og vil ved brug sprede sig over et stort område, selv ved små pulvermængder. Brug en støvsuger, og fjern så meget af pulveret som muligt.
- » Tør efterfølgende det resterende pulver med en fugtig klud. Ved større pulvermængder, kontakt dit forsikringselskab for speciel rengøring.
- » Ved kassering, leveres brandslukkeren til en autoriseret forhandler eller godkendt genbrugsstation.



## TEKNISKE SPECIFIKATIONER:

### HOUSEGARD PULVERSLUKKER, DESIGN EDITION

#### 2 KG WHITE, BLACK

**Model:** Housegard PE2TGH  
**Type:** 2 kg ABC pulver, trykladdad.  
**Brandklasse:** ABC  
**Effektklasse:** 13A 89B C  
**Vægt:** 3,9 kg  
**Tryk:** 14 Bar  
**Drivgas:** Nitrogen N<sub>2</sub>  
**Slukkemiddel:** HJ ABC ECO Pro  
**Godkänningar:** CE

#### 6KG WHITE, BLACK

**Model:** Housegard PE6TEA  
**Type:** 6 kg ABC pulver, trykladdad.  
**Brandklasse:** ABC  
**Effektklasse:** 55A 233B C  
**Vægt:** 10 kg  
**Tryk:** 14 Bar  
**Drivgas:** Nitrogen N<sub>2</sub>  
**Slukkemiddel:** HJ ABC Standard Pro  
**Godkännanden:** CE

#### 2 KG STAINLESS STEEL

**Model:** Housegard PE2SSX  
**Type:** 2 kg ABC pulver, trykladdad.  
**Brandklasse:** ABC  
**Effektklasse:** 13A 70B C  
**Vægt:** 3,9 kg  
**Tryk:** 14 Bar  
**Drivgas:** Nitrogen N<sub>2</sub>  
**Slukkemiddel:** ABC Pulver  
**Godkänningar:** CE

## **CE DEKLARATION FOR TRYKODKENDT UDSTYR IHT. ARTIKEL 3(2) I EU DIREKTIV 97/23/EG.**

GPBM Nordic AS  
Professor Birkelandsvei 26B  
1081 Oslo  
Norge

Bekræfter hermed følgende typer af trykholdige HOUSEGARD brandslukkere:  
Typer beholdere med permanent tryk: vand, skum, og pulver. (For mere detaljeret modelbetegnelse se brandslukkerens frontetiket) dette i overensstemmelse med:

» Dokumenteret og trykgodkendt udstyr 97/23 EEG

I overensstemmelse med de almene regler for god branchepraksis. (Sound Engineering Praxis). I henhold overensstemmelser om regler og krav til: Modul B + C1 og EU direktiv 97/23/EØF (annex III) og/eller artikel 3 (3) i direktiv 97/23/EØF. Manometre, trykindikatorer, slanger og/eller mundstykker som kan være benyttet, samt øvrige trykbærende anordninger som ikke er nævnt ovenfor, også er i overensstemmelse med direktivet.

### **GARANTI**

Der ydes 5 års garanti ved trykfald på beholderen, beregnet fra produktionsmåned. Garantien forudsætter, at original-plump er intakt, samt at produktet ikke har været åbnet, brugt, genopfyldt, eller har gennemgået service, hvilket indebærer fysisk indgreb i produktet.

Garantien forudsætter, at produktet er i brug under normale forhold og i normalt miljø. Der ydes ikke garanti hvis produktet er tæret, eller på andre måder har været placeret i ekstremt hårdt miljø eller på anden måde er blevet skadet i forbindelse af opbevaring eller brug.

For yderligere information  
[www.housegard.com](http://www.housegard.com)



Safety for life



Secure your home by following **HOUSEGARD's** 1-2-3 product system which helps you **ALARM, EVACUATE & EXTINGUISH.**

© 2018 GPBM Nordic AB. All right reserved.

Housegard is a registered trademark of GPBM Nordic AB.

Supplementary information about the product can be found at [www.housegard.com](http://www.housegard.com)